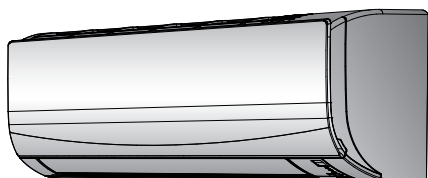




# Manual de operações

## Ar-condicionado de sala Daikin



FTXF20A5V1B  
FTXF25A5V1B  
FTXF35A5V1B  
FTXF20B5V1B  
FTXF25B5V1B

Manual de operações  
Ar-condicionado de sala Daikin

Portugues

Índice

Índice

|          |                                                                                                           |           |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>Acerca da documentação</b>                                                                             | <b>2</b>  |
| 1.1      | Acerca deste documento.....                                                                               | 2         |
| <b>2</b> | <b>O sistema</b>                                                                                          | <b>2</b>  |
| 2.1      | Unidade interior .....                                                                                    | 2         |
| 2.2      | Acerca da interface de utilizador .....                                                                   | 3         |
| 2.2.1    | Componentes: Interface do utilizador .....                                                                | 3         |
| 2.2.2    | Estado: LCD da interface de utilizador .....                                                              | 3         |
| 2.2.3    | Utilização da interface de utilizador .....                                                               | 4         |
| <b>3</b> | <b>Antes da utilização</b>                                                                                | <b>4</b>  |
| 3.1      | Fixar a interface de utilizador à parede .....                                                            | 4         |
| 3.2      | Introduzir as pilhas .....                                                                                | 4         |
| 3.3      | Ligar a fonte de alimentação .....                                                                        | 4         |
| <b>4</b> | <b>Funcionamento</b>                                                                                      | <b>4</b>  |
| 4.1      | Gama de funcionamento .....                                                                               | 4         |
| 4.2      | Quando utilizar que funcionalidade .....                                                                  | 4         |
| 4.3      | Modo de funcionamento e ponto de regulação da temperatura .....                                           | 5         |
| 4.3.1    | Iniciar/parar o modo de funcionamento e regular a temperatura.....                                        | 5         |
| 4.3.2    | Débito de ar .....                                                                                        | 5         |
| 4.3.3    | Direcção do fluxo de ar .....                                                                             | 6         |
| 4.3.4    | Modo de fluxo de ar de conforto .....                                                                     | 6         |
| 4.3.5    | Modo potente.....                                                                                         | 6         |
| 4.3.6    | Modo económico.....                                                                                       | 7         |
| 4.3.7    | Modo de temporizador ligado/desligado .....                                                               | 7         |
| <b>5</b> | <b>Poupança de energia e funcionamento optimizado</b>                                                     | <b>8</b>  |
| <b>6</b> | <b>Manutenção e assistência</b>                                                                           | <b>8</b>  |
| 6.1      | Visão geral: Manutenção e assistência.....                                                                | 8         |
| 6.2      | Limpeza da unidade interior e da interface de utilizador.....                                             | 9         |
| 6.3      | Limpeza do painel frontal .....                                                                           | 9         |
| 6.4      | Acerca dos filtros de ar.....                                                                             | 9         |
| 6.5      | Limpeza dos filtros de ar .....                                                                           | 9         |
| 6.6      | Itens a ter em conta antes de um longo período de inactividade .....                                      | 10        |
| <b>7</b> | <b>Resolução de problemas</b>                                                                             | <b>10</b> |
| 7.1      | Sintomas que NÃO são avarias do sistema .....                                                             | 11        |
| 7.1.1    | Sintoma: Ouve-se um ruído semelhante ao fluxo de água .....                                               | 11        |
| 7.1.2    | Sintoma: Ouve-se um ruído de sopro .....                                                                  | 11        |
| 7.1.3    | Sintoma: Ouve-se um ruído de tiquetaque .....                                                             | 11        |
| 7.1.4    | Sintoma: Ouve-se um ruído sibilante.....                                                                  | 11        |
| 7.1.5    | Sintoma: Ouve-se um ruído de clique durante o funcionamento ou o período de inactividade .....            | 11        |
| 7.1.6    | Sintoma: Ouve-se um ruído de batida .....                                                                 | 11        |
| 7.1.7    | Sintoma: Sai uma névoa branca da unidade (interior) .....                                                 | 11        |
| 7.1.8    | Sintoma: As unidades libertam cheiros.....                                                                | 11        |
| 7.1.9    | Sintoma: A ventoinha exterior roda enquanto o aparelho de ar condicionado não está em funcionamento ..... | 11        |
| 7.2      | Resolução de problemas com base em códigos de erro .....                                                  | 11        |
| <b>8</b> | <b>Eliminação</b>                                                                                         | <b>12</b> |

1      **Acerca da documentação**

1.1      **Acerca deste documento**

Agradecemos-lhe por ter comprado este produto. Por favor:

- Guarde a documentação para consulta futura.

**Público-alvo**  
Utilizadores finais

**INFORMAÇÕES**

Este aparelho deve ser utilizado por utilizadores especializados ou com formação em lojas, indústrias ligeiras e em quintas, ou para utilização comercial e doméstica por pessoas não qualificadas.

- Conjunto de documentação**
- Este documento faz parte de um conjunto de documentação. O conjunto completo é constituído por:
- **Precauções de segurança gerais:**
    - Instruções de segurança que deve ler antes de operar o seu sistema
    - Formato: Papel (na caixa da unidade de interior)
  - **Manual de operações:**
    - Guia rápido para uma utilização básica
    - Formato: Papel (na caixa da unidade de interior)
  - **Guia de referência do utilizador:**
    - Instruções detalhadas passo a passo e informações de apoio para uma utilização básica e avançada
    - Formato: Ficheiros digitais em <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>

As atualizações mais recentes da documentação fornecida podem estar disponíveis no site regional Daikin ou através do seu instalador.

A documentação original está escrita em inglês. Todos os outros idiomas são traduções.

2      **O sistema**

**ADVERTÊNCIA: MATERIAL INFLAMÁVEL**

O refrigerante contido nesta unidade é ligeiramente inflamável.

2.1      **Unidade interior**

**CUIDADO**

NÃO introduza os dedos, paus ou outros objectos nas entradas e saídas de ar. Se a ventoinha estiver em alta rotação, tal pode originar lesões.

**INFORMAÇÕES**

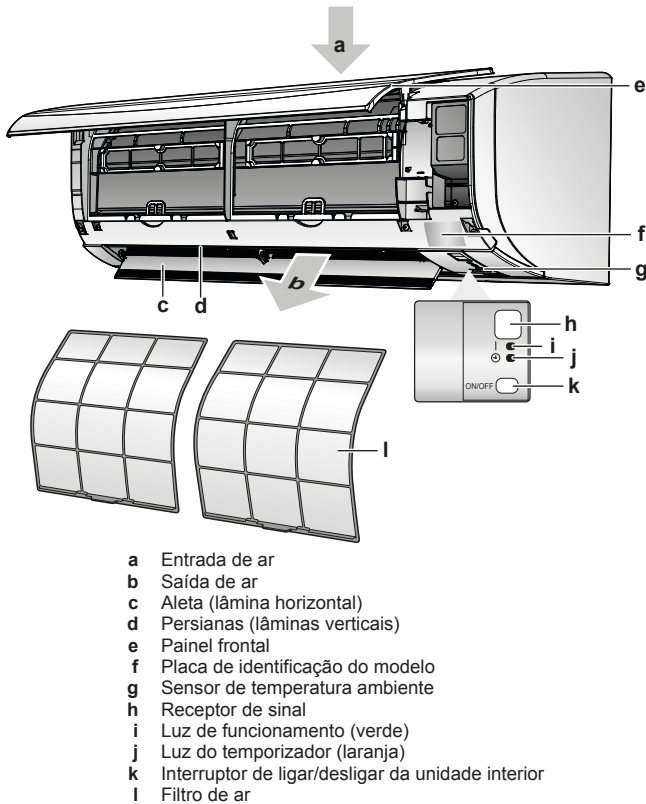
O nível de pressão sonora é inferior a 70 dBA.

**AVISO**

- Não modifique, não desmonte, não retire nem volte a instalar a unidade, nem lhe efectue reparações por iniciativa própria: desmontagem ou instalação incorrectas podem causar choques eléctricos ou um incêndio. Contacte o seu revendedor.
- Caso se verifique uma fuga acidental de refrigerante, certifique-se de que não se produzem chamas vivas. O refrigerante em si é completamente seguro, não tóxico e ligeiramente inflamável. Contudo, pode dar origem a um gás tóxico, caso se dê uma fuga num compartimento onde haja emissões gasosas procedentes de termo-ventiladores, fogões a gás, etc. Antes de voltar a utilizar a unidade, solicite sempre a pessoal técnico qualificado a confirmação de que a origem da fuga foi reparada ou corrigida.

INFORMAÇÕES

As figuras seguintes são apenas exemplos e podem NÃO corresponder totalmente à disposição do seu sistema.



Botão de ligar/desligar

Caso a interface de utilizador esteja em falta, pode utilizar o botão de ligar/desligar na unidade interior para iniciar/parar o funcionamento. Quando o funcionamento é iniciado utilizando este botão, são utilizadas as seguintes regulações:

- Modo de funcionamento = Automático
- Regulação da temperatura = 25°C
- Débito de ar = Automático

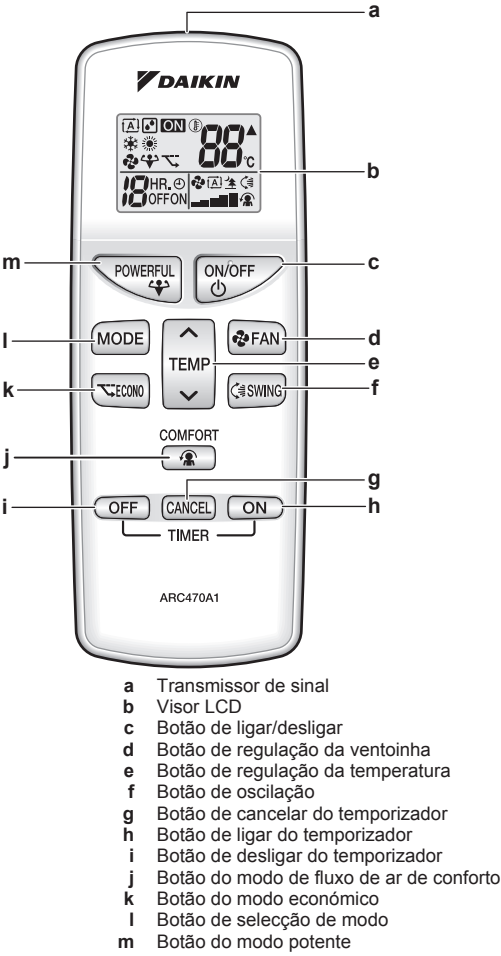
2.2 Acerca da interface de utilizador

- **Luz solar directa.** NÃO exponha a interface de utilizador à luz solar directa.
- **Pó.** A presença de pó no transmissor ou receptor de sinal reduz a sensibilidade. Limpe o pó com um pano macio.
- **Luzes fluorescentes.** A comunicação por sinal pode ser desactivada se existirem lâmpadas fluorescentes na divisão. Nesse caso, deve contactar o seu instalador.
- **Outros aparelhos.** Caso os sinais da interface de utilizador operem outros aparelhos, mude-os de sítio ou contacte o seu instalador.
- **Cortinas.** Certifique-se de que o sinal entre a unidade e a interface de utilizador NÃO é bloqueado por cortinas ou outros objectos.

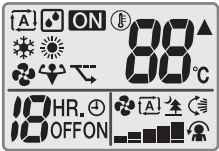
NOTIFICAÇÃO

- NÃO deixe cair a interface de utilizador.
- NÃO permita que a interface de utilizador fique molhada.

2.2.1 Componentes: Interface do utilizador



2.2.2 Estado: LCD da interface de utilizador



| Ícone | Descrição                                                     |
|-------|---------------------------------------------------------------|
|       | Modo de funcionamento = Automático                            |
|       | Modo de funcionamento = Secagem                               |
|       | Modo de funcionamento = Aquecimento                           |
|       | Modo de funcionamento = Refrigeração                          |
|       | Modo de funcionamento = Apenas ventilação                     |
|       | O modo potente está activado                                  |
|       | O modo económico está activado                                |
|       | O funcionamento está activado                                 |
|       | A unidade interior recebe um sinal da interface de utilizador |
|       | Regulação da temperatura actual                               |
|       | Débito de ar = Automático                                     |
|       | Débito de ar = Unidade interior com baixo ruído               |

3 Antes da utilização

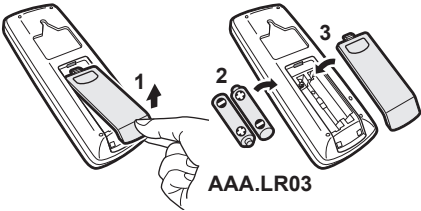
| Ícone | Descrição                                             |
|-------|-------------------------------------------------------|
|       | Débito de ar = Alto                                   |
|       | Débito de ar = Médio alto                             |
|       | Débito de ar = Médio                                  |
|       | Débito de ar = Médio baixo                            |
|       | Débito de ar = Baixo                                  |
|       | O modo de conforto está activado                      |
|       | O modo de oscilação vertical automática está activado |
|       | O temporizador ligado está activado                   |
|       | O temporizador desligado está activado                |

- Escolha um local onde os sinais alcancem a unidade.
- Fixe o suporte com parafusos à parede ou a um local semelhante.
- Coloque a interface de utilizador no suporte da interface de utilizador.

3.2 Introduzir as pilhas

As pilhas duram cerca de 1 ano.

- Retire a tampa traseira.
- Introduza as duas pilhas de uma só vez.
- Volte a colocar a tampa.



3.3 Ligar a fonte de alimentação

- Ligue o disjuntor.

**Resultado:** A aleta da unidade interior irá abrir e fechar para regular a posição de referência.

4 Funcionamento

4.1 Gama de funcionamento

| Modo de funcionamento          | Gama de funcionamento                                                                                                                                |
|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Refrigeração <sup>(a)(b)</sup> | <ul style="list-style-type: none"><li>Temperatura exterior: -10~46°C</li><li>Temperatura interior: 18~32°C</li><li>Humidade interior: ≤80%</li></ul> |
| Aquecimento <sup>(a)</sup>     | <ul style="list-style-type: none"><li>Temperatura exterior: -15~24°C</li><li>Temperatura interior: 10~30°C</li></ul>                                 |
| Secagem <sup>(a)</sup>         | <ul style="list-style-type: none"><li>Temperatura exterior: -10~46°C</li><li>Temperatura interior: 18~32°C</li><li>Humidade interior: ≤80%</li></ul> |

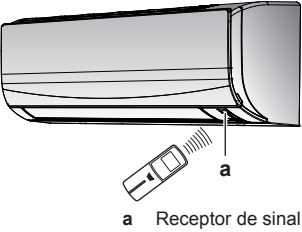
- Caso seja operado fora da gama de funcionamento:
- (a) Um dispositivo de segurança pode interromper o funcionamento do sistema.
  - (b) Pode ocorrer condensação na unidade interior e pingar água.

4.2 Quando utilizar que funcionalidade

Pode utilizar a tabela seguinte para determinar que funcionalidades deve utilizar:

| Funcionalidade          | Tarefas |
|-------------------------|---------|
| Funcionalidades básicas |         |

2.2.3 Utilização da interface de utilizador



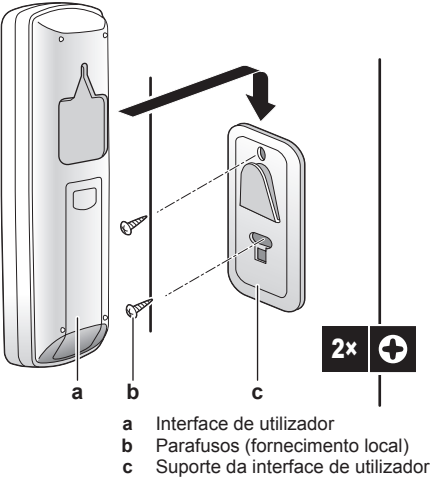
- Aponte o transmissor de sinal para o receptor de sinal na unidade interior (a distância máxima de comunicação é de 7 m).

**Resultado:** Quando a unidade interior recebe um sinal da interface de utilizador, é emitido um sinal sonoro:

| Sinal sonoro | Descrição                  |
|--------------|----------------------------|
| Bip-bip      | O funcionamento inicia-se. |
| Bip          | A regulação é alterada.    |
| Bip longo    | O funcionamento pára.      |

3 Antes da utilização

3.1 Fixar a interface de utilizador à parede



4 Funcionamento

| Funcionalidade                                   | Tarefas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Modos de funcionamento e temperatura             | Iniciar/parar o sistema e regular a temperatura: <ul style="list-style-type: none"><li>Aquece ou arrefece uma divisão.</li><li>Faz circular o ar numa divisão sem aquecimento ou refrigeração.</li><li>Reduz a humidade numa divisão.</li><li>No modo automático, selecciona automaticamente uma temperatura e um modo de funcionamento adequados.</li></ul> |
| Direcção do fluxo de ar                          | Regular a direcção do fluxo de ar (posição oscilante ou fixa).                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Débito de ar                                     | Regular a quantidade de ar expelido para a divisão.<br>Funcionamento mais silencioso.                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Funcionalidades avançadas                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Económico                                        | Utilizar o sistema quando também está a utilizar outros aparelhos que consomem energia.<br>Economizar energia.                                                                                                                                                                                                                                               |
| Conforto                                         | Proporcionar um fluxo de ar confortável que NÃO entra em contacto directo com as pessoas.                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Potente                                          | Arrefecer ou aquecer rapidamente a divisão.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Temporizador ligado<br>+  Temporizador desligado | Ligar ou desligar automaticamente o sistema.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

4.3 Modo de funcionamento e ponto de regulação da temperatura

**Quando.** Ajuste o modo de funcionamento do sistema e regule a temperatura quando pretende:

- Aquecer ou arrefecer uma divisão
- Fazer circular o ar numa divisão sem aquecimento ou refrigeração
- Reduzir a humidade numa divisão

**Qual.** O sistema funciona de modo diferente consoante a escolha do utilizador.

| Regulação    | Descrição                                                                                                                                                  |
|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Automático   | O sistema arrefece ou aquece uma divisão até ao ponto de regulação da temperatura. Comuta automaticamente entre refrigeração e aquecimento, se necessário. |
| Secagem      | O sistema reduz a humidade numa divisão sem alterar a temperatura.                                                                                         |
| Aquecimento  | O sistema aquece uma divisão até ao ponto de regulação da temperatura.                                                                                     |
| Refrigeração | O sistema arrefece uma divisão até ao ponto de regulação da temperatura.                                                                                   |
| Ventilação   | O sistema controla apenas o fluxo de ar (débito de ar e direcção do fluxo de ar).<br>O sistema NÃO controla a temperatura.                                 |

Informações adicionais:

- Temperatura exterior.** O efeito de arrefecimento ou aquecimento do sistema diminui quando a temperatura exterior é demasiado elevada ou baixa.

- Descongelamento.** Durante o aquecimento, poderá ocorrer a formação de gelo na unidade de exterior, reduzindo a capacidade de aquecimento. Nesse caso, o sistema comuta automaticamente para o modo de descongelamento para remover o gelo. Durante o descongelamento, NÃO é expelido ar quente da unidade interior.

4.3.1 Iniciar/parar o modo de funcionamento e regular a temperatura

**ON**: A unidade está a funcionar.

: Modo de funcionamento = Automático

: Modo de funcionamento = Secagem

: Modo de funcionamento = Aquecimento

: Modo de funcionamento = Refrigeração

: Modo de funcionamento = Apenas ventilação

**88°C**: Indica a temperatura regulada.

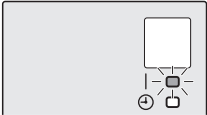
1 Prima **MODE** uma ou mais vezes para seleccionar o modo de funcionamento.

**Resultado:** O modo será regulado na sequência seguinte:

2 Prima para **iniciar** o funcionamento.

**Resultado:** **ON** é apresentado no LCD.

**Resultado:** A luz de funcionamento acende-se.



3 Prima no botão **TEMP** uma ou mais vezes para subir ou descer a **temperatura**.

**Nota:** Ao utilizar o modo de secagem ou de apenas ventilação, não é possível regular a temperatura.

4 Prima para **parar** o funcionamento.

**Resultado:** **ON** desaparece do LCD.

**Resultado:** A luz de funcionamento apaga-se.

4.3.2 Débito de ar

1 Prima para seleccionar:

|  |                                                                                                                               |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | 5 níveis de débito de ar, de "==" a "■"                                                                                       |
|  | Funcionamento automático                                                                                                      |
|  | Funcionamento da unidade interior em baixo ruído.<br>Quando o fluxo de ar é regulado para "■", o ruído da unidade é reduzido. |

4 Funcionamento



INFORMAÇÕES

- Se a unidade atingir o ponto de regulação de temperatura no modo de refrigeração, aquecimento ou automático. A ventilação pára.
- Ao utilizar o modo de secagem, NÃO é possível ajustar a regulação do débito de ar.

Regular o débito de ar

- 1 Prima para alterar a regulação do fluxo de ar na sequência seguinte:



4.3.3 Direcção do fluxo de ar

**Quando.** Ajuste a direcção do fluxo de ar conforme desejado.

**Qual.** O sistema orienta o fluxo de ar de forma diferente consoante a escolha do utilizador (posição oscilante ou fixa). Para isso, o sistema move as lâminas verticais.

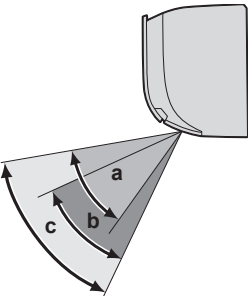
| Regulação                     | Direcção do fluxo de ar         |
|-------------------------------|---------------------------------|
| Oscilação vertical automática | Move-se para cima e para baixo. |
| [—]                           | Permanece numa posição fixa.    |



CUIDADO

- Utilize SEMPRE uma interface de utilizador para ajustar o ângulo da aleta. Se a aleta estiver a oscilar e a forçar com a mão, o mecanismo pode partir.
- Tenha cuidado ao ajustar as persianas. No interior da saída de ar, encontra-se uma ventoinha que roda a alta velocidade.

**Nota:** A mobilidade da aleta varia conforme o modo de funcionamento. A aleta pára na posição superior quando o débito de ar é alterado para baixo durante a regulação da oscilação para cima e para baixo.



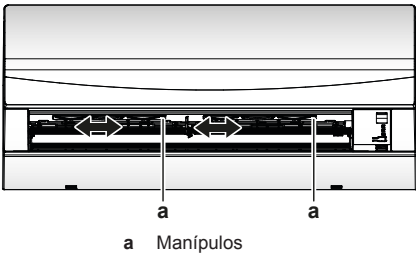
- a Alcance da aleta no modo de refrigeração ou secagem
- b Alcance da aleta no modo de aquecimento
- c Alcance da aleta no modo de apenas ventilação

Regular a direcção do fluxo de ar

- 1 Para utilizar a oscilação automática, prima .
- Resultado:** é apresentado no LCD.
- Resultado:** A aleta (lâmina horizontal) começa a oscilar.
- 2 Para utilizar a posição fixa, prima quando a aleta alcançar a posição pretendida.
- Resultado:** desaparece do LCD.

Ajustar as persianas (lâminas verticais)

- 1 Mantenha premidos um ou os dois manípulos e mova as persianas.

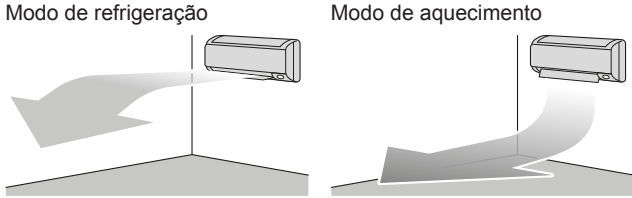


INFORMAÇÕES

Se a unidade for instalada no canto de uma divisão, a direcção das persianas deve ser contrária à da parede. A eficiência será reduzida se o ar for bloqueado por uma parede.

4.3.4 Modo de fluxo de ar de conforto

Este modo pode ser utilizado no modo de **aquecimento** ou **refrigeração**. Proporcionará um fluxo de ar confortável que NÃO entra em contacto directo com as pessoas. O sistema regula automaticamente a posição fixa do fluxo de ar para cima no modo de Refrigeração e para baixo no modo de Aquecimento.



INFORMAÇÕES

O modo potente e o modo de fluxo de ar de conforto NÃO podem ser utilizados em simultâneo. A última função seleccionada tem prioridade. Caso seja seleccionada a oscilação vertical automática, o modo de fluxo de ar de conforto é cancelado.

Iniciar/parar o modo de fluxo de ar de conforto

- 1 Prima para iniciar.
- Resultado:** A posição da aleta é alterada, é apresentado no LCD, e o débito de ar é regulado para automático.
- | Modo                  | Posição da aleta... |
|-----------------------|---------------------|
| Arrefecimento/Secagem | Para cima           |
| Aquecimento           | Para baixo          |
- 2 Prima para parar.
- Resultado:** A aleta retorna à posição anterior ao modo de fluxo de ar de conforto; desaparece do LCD.

4.3.5 Modo potente

Este modo maximiza rapidamente o efeito de refrigeração/ aquecimento em qualquer modo de funcionamento. Permite obter a capacidade máxima.

4 Funcionamento

INFORMAÇÕES

O modo potente NÃO pode ser utilizado em conjunto com o modo económico e o modo de fluxo de ar de conforto. A última função seleccionada tem prioridade.

O modo potente NÃO aumenta a capacidade da unidade se esta já estiver a funcionar à capacidade máxima.

Iniciar/parar o modo potente

- 1 Prima  para iniciar.

**Resultado:**  é apresentado no LCD. O modo potente é executado durante 20 minutos; após este período, o funcionamento retorna ao modo regulado anteriormente.

- 2 Prima  para parar.

**Resultado:**  desaparece do LCD.

**Nota:** O modo potente apenas pode ser regulado quando a unidade se encontra em funcionamento. Se premir , a operação será cancelada;  desaparece no LCD.

4.3.6 Modo económico

Esta função permite um funcionamento eficiente limitando o valor máximo de consumo energético. Esta função é útil nos casos em que é necessário prestar atenção para assegurar que o disjuntor não dispara quando o equipamento funciona em simultâneo com outros aparelhos.

INFORMAÇÕES

- O modo potente e o modo económico NÃO podem ser utilizados em simultâneo. A última função seleccionada tem prioridade.
- O modo económico reduz o consumo energético da unidade de exterior limitando a velocidade de rotação do compressor. Caso o consumo energético já seja reduzido, o modo económico NÃO reduzirá mais o consumo energético.

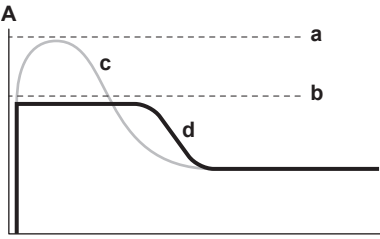
Iniciar/parar o modo económico

- 1 Prima  para iniciar.

**Resultado:**  é apresentado no LCD.

- 2 Prima  para parar.

**Resultado:**  desaparece do LCD.



- A Corrente de funcionamento e consumo energético  
B Hora  
a Máximo durante o modo de funcionamento normal  
b Máximo durante o modo económico  
c Modo de funcionamento normal  
d Modo económico

- O diagrama serve apenas para fins ilustrativos.
- A corrente máxima de funcionamento e o consumo energético do aparelho de ar condicionado no modo económico variam consoante a unidade de exterior ligada.

4.3.7 Modo de temporizador ligado/desligado

As funções do temporizador são úteis para ligar/desligar automaticamente o aparelho de ar condicionado à noite ou de manhã. Também é possível utilizar o temporizador desligado e o temporizador ligado em combinação.

INFORMAÇÕES

Programe novamente o temporizador nos seguintes casos:

- Um disjuntor desligou a unidade.
- Falha de energia.
- Após substituir as pilhas na interface de utilizador.

Iniciar/parar o modo de temporizador ligado

- 1 Prima  para iniciar.

**Resultado:**  é apresentado no LCD e a luz do temporizador acende-se.

INFORMAÇÕES

Cada vez que  é premido, a regulação da hora avança 1 hora. O temporizador pode ser regulado entre 1 a 12 horas.

- 2 Prima  para parar.

**Resultado:**  ON desaparece do LCD e a luz do temporizador apaga-se.

Iniciar/parar o modo de temporizador desligado

- 1 Prima  para iniciar.

**Resultado:**  é apresentado no LCD e a luz do temporizador acende-se.

INFORMAÇÕES

Cada vez que  é premido, a regulação da hora avança 1 hora. O temporizador pode ser regulado entre 1 a 9 horas.

- 2 Prima  para parar.

**Resultado:**  OFF desaparece do LCD e a luz do temporizador apaga-se.

INFORMAÇÕES

Quando regula o temporizador ligado/desligado, a regulação da hora é armazenada na memória. A memória será reposta quando as pilhas da interface de utilizador forem substituídas.

Utilização do modo regulado nocturno em combinação com o temporizador desligado

O aparelho de ar condicionado ajusta automaticamente a regulação da temperatura (mais 0,5°C na refrigeração, menos 2,0°C no aquecimento) para evitar a refrigeração ou o aquecimento excessivos e assegurar uma temperatura de sono agradável.

Combinação do temporizador ligado e do temporizador desligado

- 1 Para regular os temporizadores, consulte "[Iniciar/parar o modo de temporizador desligado](#)" [p. 7] e "[Iniciar/parar o modo de temporizador ligado](#)" [p. 7].

**Resultado:** OFF e ON são apresentados no LCD.

- 2 Exemplo do que é apresentado no LCD se combinar os 2 temporizadores:



5 Poupança de energia e funcionamento otimizado

5 Poupança de energia e funcionamento otimizado

**INFORMAÇÕES**

- Mesmo quando está desligada, a unidade consome electricidade.
- Quando a energia é reposta após uma falha de energia, o modo anteriormente seleccionado é retomado.

**CUIDADO**

NUNCA exponha directamente ao fluxo de ar crianças pequenas, plantas nem animais.

**AVISO**

NÃO coloque objectos por baixo da unidade interior e/ou de exterior que possam ficar molhados. Caso contrário, a condensação na unidade ou nos tubos de refrigerante, a sujidade no filtro de ar ou o entupimento do dreno podem provocar pingos de água, e os objectos por baixo da unidade podem ficar sujos ou danificados.

**NOTIFICAÇÃO**

NÃO utilize o sistema para outros fins. Para evitar deterioração de qualidade, NÃO use a unidade para arrefecimento de instrumentos de precisão, produtos alimentares, plantas, animais nem obras de arte.

**AVISO**

NÃO coloque frascos de aerossóis inflamáveis perto do ar condicionado, NEM utilize aerossóis perto da unidade. Tal pode originar um incêndio.

- Respeite os cuidados que se seguem, para assegurar um funcionamento adequado do sistema.
- Evite a entrada directa da luz solar no compartimento durante o funcionamento em refrigeração, recorrendo a cortinas ou persianas.
  - Certifique-se de que a área é bem ventilada. NÃO bloqueie as aberturas de ventilação.
  - Assegure uma ventilação frequente. O uso prolongado requer particular atenção às questões de ventilação.
  - Mantenha as portas e as janelas fechadas. Se as portas e as janelas permanecerem abertas, o ar sai do compartimento, causando uma diminuição do efeito de refrigeração ou de aquecimento.
  - Tenha cuidado para NÃO refrigerar ou aquecer demasiado. Para poupar energia, mantenha a regulação da temperatura num nível moderado.
  - NUNCA coloque objectos junto à entrada de ar ou à saída de ar da unidade. Se o fizer poderá provocar um efeito de aquecimento/ refrigeração reduzido ou interromper o funcionamento.
  - Desligue o interruptor de alimentação principal quando a unidade NÃO for utilizada durante longos períodos de tempo. Se o interruptor de alimentação principal ficar ligado, a unidade consome electricidade. Antes de reiniciar a unidade, ligue o interruptor da fonte de alimentação principal 6 horas antes da operação para assegurar um funcionamento suave.
  - Desligue o disjuntor quando a unidade NÃO for utilizada durante longos períodos de tempo. Se o disjuntor estiver ligado, a unidade gasta electricidade. Antes de reiniciar a unidade, ligue o disjuntor 6 horas antes da operação para assegurar um funcionamento suave.
  - Pode dar-se condensação, se a humidade for superior a 80%, ou se o dreno ficar entupido.

- Ajuste adequadamente a temperatura do compartimento para obter um ambiente confortável. Evite um aquecimento ou arrefecimento excessivos. Tenha em atenção que pode levar algum tempo até que a temperatura ambiente alcance a temperatura regulada. Considere a utilização das opções do temporizador.
- Ajuste a direcção do fluxo de ar para evitar a acumulação de ar frio no solo ou de ar quente junto ao tecto. (Para cima durante a refrigeração ou desumidificação para o tecto, e para baixo durante o aquecimento.)
- Evite que o fluxo de ar atinja directamente as pessoas presentes na divisão.
- Utilize o sistema dentro da gama de temperaturas recomendada (26~28°C para refrigeração e 20~24°C para aquecimento) para economizar energia.

6 Manutenção e assistência

6.1 Visão geral: Manutenção e assistência

O instalador tem de realizar uma manutenção anual.

**O refrigerante**

Este produto contém gases fluorados com efeito de estufa. NÃO liberte gases para a atmosfera.

Tipo de refrigerante: R32

Valor potencial de aquecimento global (GWP): 675

**NOTIFICAÇÃO**

A legislação aplicável sobre **gases fluorados com efeito de estufa** requer que a carga de refrigerante da unidade seja indicada em peso e em equivalente CO<sub>2</sub>.

**Fórmula para calcular a quantidade em toneladas de equivalente CO2:** Valor GWP do refrigerante × carga total de refrigerante [em kg] / 1000

Para obter mais informações, contacte o seu instalador.

**AVISO**

O refrigerante contido na unidade é ligeiramente inflamável, mas, normalmente, NÃO ocorrem fugas. Se houver fuga de refrigerante para o ar da divisão, o contacto com a chama de um maçarico, de um aquecedor ou de um fogão pode causar um incêndio ou produzir um gás perigoso.

Desligue todos os dispositivos de aquecimento que usem combustíveis, ventile a divisão e contacte o fornecedor da unidade.

NÃO volte a utilizar a unidade, até um técnico lhe assegurar que a zona onde se verificou a fuga foi reparada.

**AVISO**

- NÃO fure nem queime os componentes do ciclo do refrigerante.
- NÃO utilize materiais de limpeza nem meios para acelerar o processo de descongelamento que não tenham sido recomendados pelo fabricante.
- Tenha em atenção que o refrigerante contido no sistema não tem odor.

## 6 Manutenção e assistência



### AVISO

O aparelho deve ser armazenado numa divisão sem fontes de ignição em operação contínua (exemplo: chamas desprotegidas, um aparelho a gás ou um aquecedor eléctrico em operação).



### NOTIFICAÇÃO

A manutenção DEVE ser realizada obrigatoriamente por um técnico de assistência ou um instalador autorizado.

Recomenda-se que realize a manutenção, pelo menos, uma vez por ano. No entanto, a legislação aplicável poderá exigir intervalos de manutenção mais curtos.



### PERIGO: RISCO DE ELECTROCUSSÃO

Para limpar o ar condicionado ou o filtro de ar, certifique-se de parar o funcionamento e desligar todas as fontes de alimentação. Caso contrário, pode ocorrer um ferimento ou choque eléctrico.



### AVISO

Para evitar choques eléctricos ou incêndio:

- NÃO enxágue a unidade.
- NÃO opere a unidade com as mãos molhadas.
- NÃO coloque quaisquer objetos com água em cima da unidade.



### CUIDADO

Após um longo período de utilização, verifique o estado da base da unidade e respectivos apoios. Caso estejam danificados, a unidade pode tombar, podendo ferir alguém.



### CUIDADO

NÃO toque nas aletas do permutador de calor. São afiadas, pode cortar-se.



### AVISO

Tenha cuidado com as escadas quando trabalhar em locais altos.

### 6.2 Limpeza da unidade interior e da interface de utilizador



### NOTIFICAÇÃO

- NÃO utilize gasolina, benzina, diluente, pó de polir ou insecticidas líquidos. **Consequência possível:** Descoloração e deformação.
- NÃO utilize água nem ar a uma temperatura de 40°C ou superior. **Consequência possível:** Descoloração e deformação.
- NÃO utilize compostos de polimento.
- NÃO utilize uma escova de esfregar. **Consequência possível:** O acabamento da superfície sai.

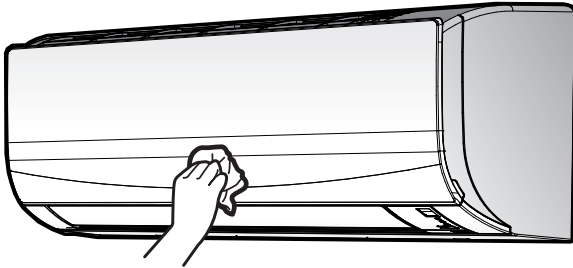


### PERIGO: RISCO DE ELECTROCUSSÃO

Antes de efectuar uma limpeza, pare o aparelho e desligue o disjuntor ou desligue a ficha da tomada. Caso contrário, pode originar ferimentos ou um choque eléctrico.

- 1 Limpe com um pano macio. Caso seja difícil remover as manchas, use água ou um detergente neutro.

### 6.3 Limpeza do painel frontal



- 1 Limpe o painel frontal com um pano macio. Caso seja difícil remover as manchas, use água ou um detergente neutro.

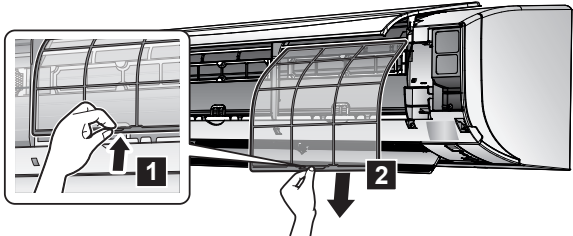
### 6.4 Acerca dos filtros de ar

Utilizar a unidade com filtros sujos significa que o filtro:

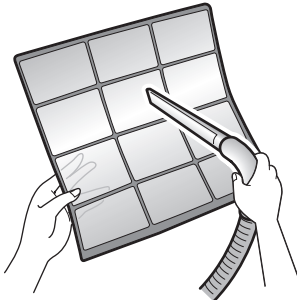
- NÃO pode desodorizar o ar,
- NÃO pode limpar o ar,
- aquecimento/arrefecimento deficiente,
- causa maus odores.

### 6.5 Limpeza dos filtros de ar

- 1 Empurre a patilha no centro de cada filtro de ar e, em seguida, puxe-a para baixo.
- 2 Retire os filtros de ar.



- 3 Lave os filtros de ar com água ou limpe-os com um aspirador.



- 4 Coloque-os em água morna durante cerca de 10 a 15 minutos.



### INFORMAÇÕES

- Caso o pó NÃO saia facilmente, lave os filtros de ar com um detergente neutro diluído em água morna. Seque os filtros de ar à sombra.
- É recomendado limpar os filtros de ar a cada 2 semanas.

7 Resolução de problemas

6.6 Itens a ter em conta antes de um longo período de inactividade

Coloque a unidade em funcionamento no modo de apenas ventilação durante várias para secar o interior da unidade.

- 1 Prima  e seleccione o modo de apenas ventilação.
- 2 Prima  para iniciar o funcionamento.
- 3 Após o funcionamento parar, desligue o disjuntor.
- 4 Limpe os filtros de ar e coloque-os de novo na sua posição original.
- 5 Retire as pilhas da interface de utilizador.



INFORMAÇÕES

Recomenda-se uma manutenção periódica realizada por um especialista. Para obter uma manutenção realizada por um especialista, contacte o seu revendedor. Os custos de manutenção serão suportados pelo cliente.

Em determinadas condições de funcionamento, o interior da unidade pode ficar com sujidade após várias temporadas de utilização. Isto resulta num desempenho deficiente.

7 Resolução de problemas

Se ocorrer um dos problemas adiante apontados, tome as medidas indicadas e contacte o seu revendedor.



AVISO

Pare o funcionamento e desligue a alimentação perante uma situação anormal (cheiro a queimado, etc.).

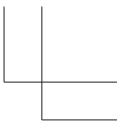
Se deixar a unidade a trabalhar em tais circunstâncias, podem ocorrer avarias, choques eléctricos ou um incêndio. Contacte o seu revendedor.

O sistema DEVE ser reparado por um técnico qualificado.

| Avaria                                                                                                                                                                                                | Medida                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Se um dispositivo de segurança, tal como um fusível, um disjuntor ou um disjuntor de fugas para a terra disparar frequentemente, ou se o interruptor de ligar e desligar NÃO funcionar correctamente. | Desligue o interruptor principal da fonte de alimentação. |
| Caso haja uma fuga de água da unidade.                                                                                                                                                                | interrompa o funcionamento.                               |
| O interruptor de ligar e desligar NÃO funciona bem.                                                                                                                                                   | Desligue a fonte de alimentação.                          |
| Se o visor da interface do utilizador indicar o número da unidade, a luz de funcionamento ficar intermitente e surgir um código de avaria.                                                            | Avise o instalador, indicando o código da avaria.         |

Se, à excepção dos casos anteriores, o sistema NÃO funcionar correctamente e nenhuma das avarias acima mencionadas for evidente, procure estudar o sistema de acordo com o procedimento a seguir indicado.

| Avaria                                                                                               | Medida                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Se o sistema NÃO funcionar de todo.                                                                  | <ul style="list-style-type: none"><li>Verifique se não há uma falha de corrente. Espere até que a corrente seja restabelecida. Se houver uma falha de energia durante o funcionamento, o sistema reinicia-se automaticamente mal a energia seja restabelecida.</li><li>Verifique se algum fusível se queimou ou se disparou um disjuntor. Substitua o fusível ou ligue de novo o disjuntor, se for o caso.</li><li>Verifique as pilhas da interface de utilizador.</li></ul>                                                                                                |
| O funcionamento do sistema é interrompido subitamente.                                               | <ul style="list-style-type: none"><li>Verifique se a entrada ou a saída de ar das unidades interior ou de exterior NÃO estão obstruídas. Retire quaisquer obstáculos e certifique-se de que o ar flui livremente.</li><li>O funcionamento do aparelho de ar condicionado pode ser interrompido após flutuações de tensão consideráveis e súbitas para proteger o sistema. Retomará automaticamente o funcionamento decorridos cerca de 3 minutos.</li></ul>                                                                                                                 |
| O sistema funciona, mas a refrigeração ou o aquecimento são insuficientes.                           | <ul style="list-style-type: none"><li>Verifique a regulação do débito de ar. Consulte "4.3.2 Débito de ar" [p 5].</li><li>Verifique a regulação de temperatura. Consulte "4.3.1 Iniciar/parar o modo de funcionamento e regular a temperatura" [p 5].</li><li>Verifique se a regulação da direcção do fluxo de ar é adequada. Consulte "4.3.3 Direcção do fluxo de ar" [p 6].</li><li>Verifique se a entrada ou a saída de ar das unidades interior ou de exterior NÃO estão obstruídas. Retire quaisquer obstáculos e certifique-se de que o ar flui livremente.</li></ul> |
| O sistema funciona, mas a refrigeração ou o aquecimento são insuficientes (a unidade NÃO expele ar). | <ul style="list-style-type: none"><li>O aparelho de ar condicionado pode estar a aquecer para o modo de aquecimento. Aguarde 1 a 4 minutos.</li><li>A unidade pode estar no modo de descongelamento.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| O sistema funciona, mas a refrigeração ou o aquecimento são insuficientes (a unidade expele ar).     | <ul style="list-style-type: none"><li>Verifique se os filtros de ar estão obstruídos. Limpe os filtros de ar. Consulte "6 Manutenção e assistência" [p 8].</li><li>Verifique se existem portas ou janelas abertas. Feche as portas ou as janelas, para evitar correntes de ar.</li><li>Verifique se a unidade funciona no modo económico. Consulte "4.3.6 Modo económico" [p 7].</li><li>Verifique se existe alguma mobília directamente por baixo ou ao lado da unidade interior. Mude a mobília de sítio.</li></ul>                                                       |
| Durante o funcionamento ocorrem anomalias.                                                           | O aparelho de ar condicionado pode avariar-se devido a relâmpagos ou ondas de rádio. Coloque o disjuntor na posição OFF e novamente na posição ON.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |



## 7 Resolução de problemas

| Avaria                                                      | Medida                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A unidade NÃO recebe sinais da interface de utilizador.     | <ul style="list-style-type: none"><li>Verifique as pilhas da interface de utilizador.</li><li>Certifique-se de que o transmissor NÃO está exposto à luz directa do sol.</li><li>Verifique se existem lâmpadas fluorescentes de accionamento electrónico na divisão. Contacte o seu revendedor.</li></ul> |
| O visor da interface de utilizador está em branco.          | Substitua as pilhas da interface de utilizador.                                                                                                                                                                                                                                                          |
| É apresentado um código de erro na interface de utilizador. | Consulte o seu representante local. Consulte <a href="#">"7.2 Resolução de problemas com base em códigos de erro"</a> [p 11] para obter uma lista pormenorizada dos códigos de erro.                                                                                                                     |
| Outros aparelhos eléctricos começam a funcionar.            | Caso os sinais da interface de utilizador operem outros aparelhos eléctricos, mude-os de sítio ou contacte o seu revendedor.                                                                                                                                                                             |

Se, depois de verificar todos os pontos anteriores, não conseguir resolver o problema, contacte o seu instalador e comunique-lhe os sintomas, o nome completo do modelo da unidade (se possível, com o número de série) e a data em que foi efectuada a instalação (provavelmente, encontra-se registada no cartão de garantia).

### 7.1 Sintomas que NÃO são avarias do sistema

Os sintomas que se seguem NÃO são avarias do sistema:

#### 7.1.1 Sintoma: Ouve-se um ruído semelhante ao fluxo de água

- Este ruído é originado pelo fluxo de refrigerante na unidade.
- Este ruído pode ser provocado quando ocorre a saída do fluxo de água da unidade durante a refrigeração ou a secagem.

#### 7.1.2 Sintoma: Ouve-se um ruído de sopro

Este ruído é provocado quando a direcção do fluxo de refrigerante é alterada (por exemplo, ao comutar da refrigeração para o aquecimento).

#### 7.1.3 Sintoma: Ouve-se um ruído de tiquetaque

Este ruído é provocado quando a unidade expande ou contrai ligeiramente com alterações na temperatura.

#### 7.1.4 Sintoma: Ouve-se um ruído sibilante

Este ruído é provocado pelo fluxo de refrigerante durante o descongelamento.

#### 7.1.5 Sintoma: Ouve-se um ruído de clique durante o funcionamento ou o período de inactividade

Este ruído é provocado quando as válvulas de controlo do refrigerante ou os componentes eléctricos se encontram em funcionamento.

#### 7.1.6 Sintoma: Ouve-se um ruído de batida

Este ruído é provocado quando um dispositivo externo aspira o ar da divisão (por exemplo, ventilador de exaustão ou exaustor) enquanto as portas e janelas da divisão estão fechadas. Abra as portas ou janelas, ou desligue o dispositivo.

#### 7.1.7 Sintoma: Sai uma névoa branca da unidade (interior)

- Quando a humidade é elevada durante a refrigeração (em locais com óleos ou pó). Se o interior da unidade estiver extremamente sujo, a distribuição de temperatura dentro do compartimento torna-se irregular. É necessário limpar a unidade interior por dentro. Contacte o seu revendedor para mais informações acerca da limpeza da unidade. Esta operação requer um técnico qualificado.
- Quando o ar condicionado passa para aquecimento, após descongelamento. A humidade gerada pelo descongelamento transforma-se em vapor e é libertada.

#### 7.1.8 Sintoma: As unidades libertam cheiros

A unidade pode absorver os odores dos compartimentos, móveis, cigarros, etc., libertando-os depois.

#### 7.1.9 Sintoma: A ventoinha exterior roda enquanto o aparelho de ar condicionado não está em funcionamento

- Após o funcionamento ter sido interrompido.** A ventoinha exterior continua a rodar durante mais 30 segundos para protecção do sistema.
- Enquanto o aparelho de ar condicionado não está em funcionamento.** Quando a temperatura exterior é muito alta, a ventoinha exterior começa a rodar para protecção do sistema.

### 7.2 Resolução de problemas com base em códigos de erro

Se a unidade deparar-se com um problema, a interface de utilizador exibe um código de erro. É importante compreender o problema e tomar medidas antes de repor o código de erro. Isto deverá ser realizado por um instalador autorizado ou pelo seu representante local.

Este capítulo proporciona-lhe uma descrição geral de todos os códigos de erro possíveis e respetivas descrições conforme aparecem na interface de utilizador.

Para obter informações detalhadas sobre a resolução de problemas de cada erro, consulte o manual de assistência.

#### Diagnóstico de avaria pela interface de utilizador

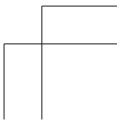
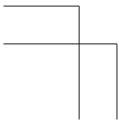
A interface de utilizador pode receber um código de erro da unidade interior referente à avaria. É importante compreender o problema e tomar medidas antes de repor o código de erro. Isto deverá ser realizado por um instalador autorizado ou pelo seu revendedor local.

Para visualizar o código de erro na interface de utilizador:

- Prima **CANCEL** durante cerca de 5 segundos.  
**Resultado:**  fica intermitente na secção de visualização da temperatura.
- Prima **CANCEL** repetidamente até ouvir um apito contínuo.  
**Resultado:** O código é apresentado no visor.

 **INFORMAÇÕES**

- Um apito curto e 2 apitos consecutivos indicam códigos não correspondentes.
- Para cancelar a visualização do código, mantenha premido o botão de cancelar **CANCEL** durante 5 segundos. O código também desaparece do visor se o botão NÃO for premido no espaço de 1 minuto.



## 8 Eliminação

### Sistema

| Código de erro | Descrição                                                               |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------|
| 00             | Normal                                                                  |
| U0             | Falta de refrigerante                                                   |
| U2             | Detecção de sobretensão                                                 |
| U4             | Erro de transmissão de sinal (entre as unidades interior e de exterior) |
| UR             | Falha de combinação da unidade interior/de exterior                     |

### Unidade interior

| Código de erro | Descrição                                                 |
|----------------|-----------------------------------------------------------|
| R1             | Avaria na placa de circuito impresso da unidade interior  |
| R5             | Protecção contra congelamento ou controlo de alta pressão |
| R6             | Avaria no motor da ventoinha (motor CC)                   |
| CS             | Avaria no termistor da temperatura ambiente               |

### Unidade de exterior

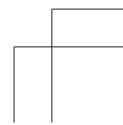
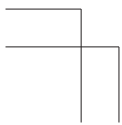
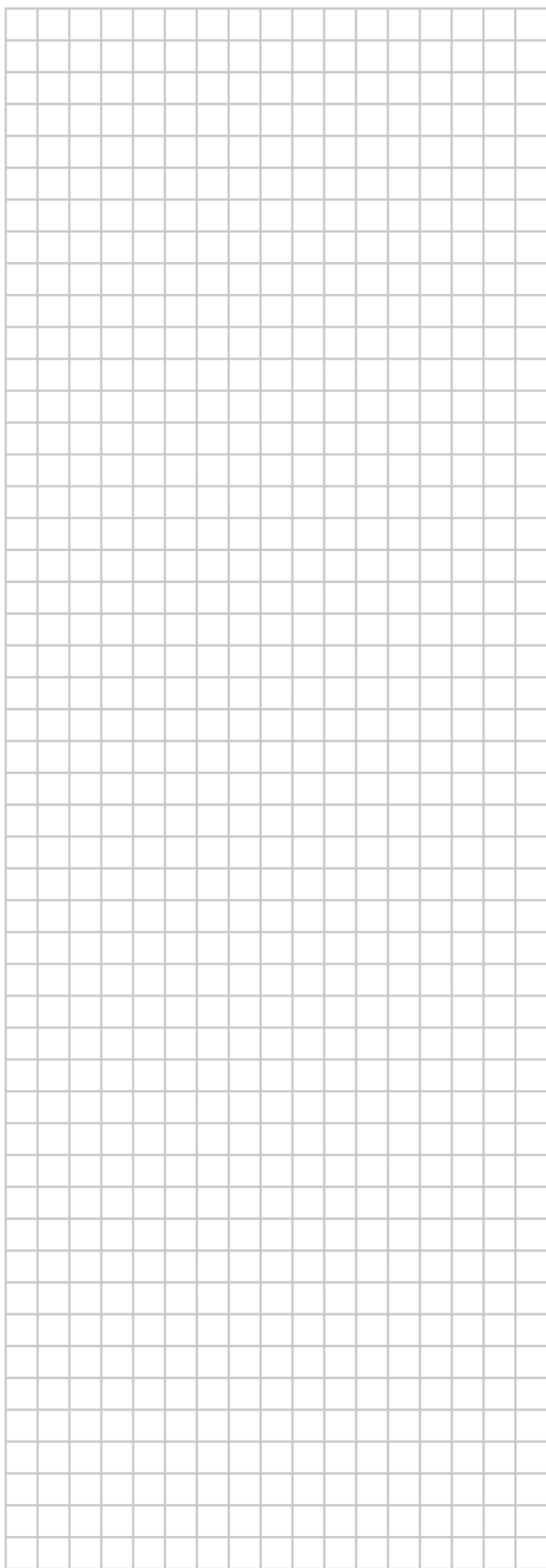
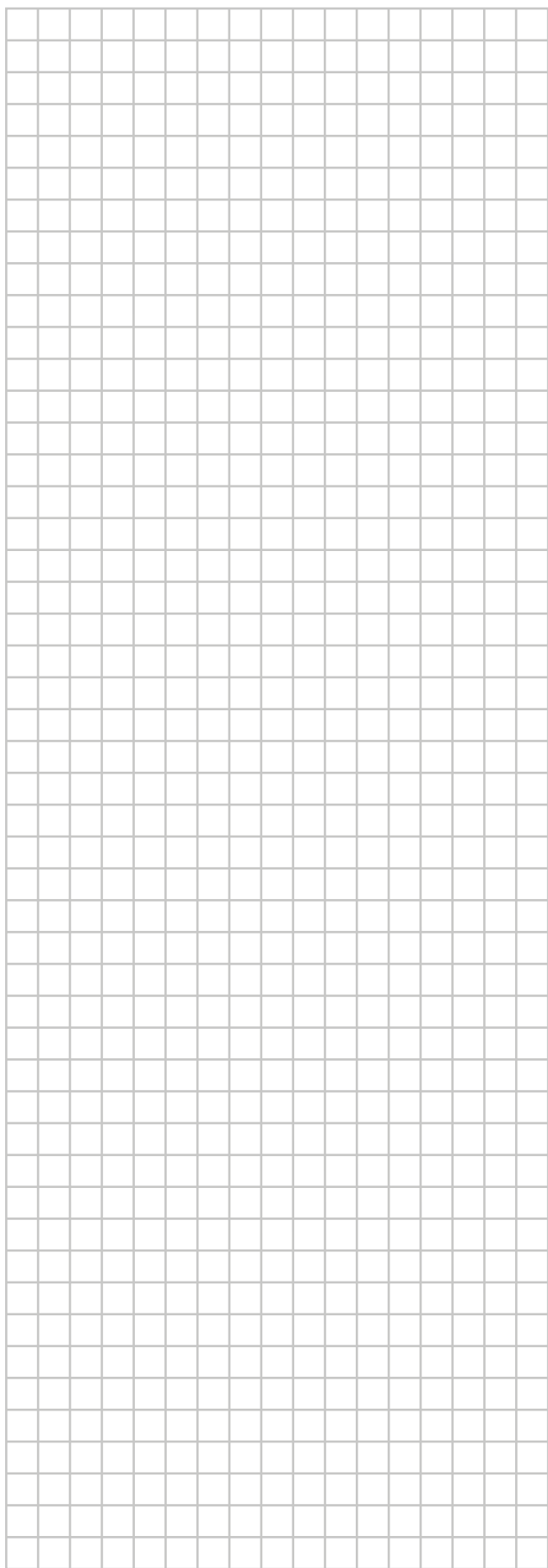
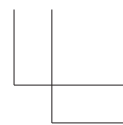
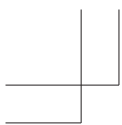
| Código de erro | Descrição                                                   |
|----------------|-------------------------------------------------------------|
| ER             | Avaria na válvula de 4 vias                                 |
| E1             | Avaria na placa de circuito impresso da unidade de exterior |
| E5             | Activação de sobrecarga (sobrecarga do compressor)          |
| E6             | Bloqueio do compressor                                      |
| E7             | Bloqueio da ventoinha CC                                    |
| E8             | Sobrecorrente da potência de entrada                        |
| F3             | Controlo da temperatura do tubo de descarga                 |
| F6             | Controlo de alta pressão (no modo de refrigeração)          |
| H0             | Avaria no sensor do sistema do compressor                   |
| H6             | Avaria no sensor de posição                                 |
| H8             | Avaria no sensor de corrente / tensão CC                    |
| H9             | Avaria no termistor da temperatura exterior                 |
| J3             | Avaria no termistor do tubo de descarga                     |
| J6             | Avaria no termistor do permutador de calor exterior         |
| L3             | Erro de aquecimento dos componentes electrónicos            |
| L4             | Aumento da temperatura na aleta de radiação                 |
| L5             | Sobrecorrente instantânea do inversor (CC)                  |
| P4             | Avaria no termistor da aleta de radiação                    |
| F8             | Erro da temperatura interna do compressor                   |

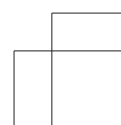
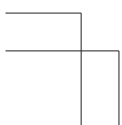
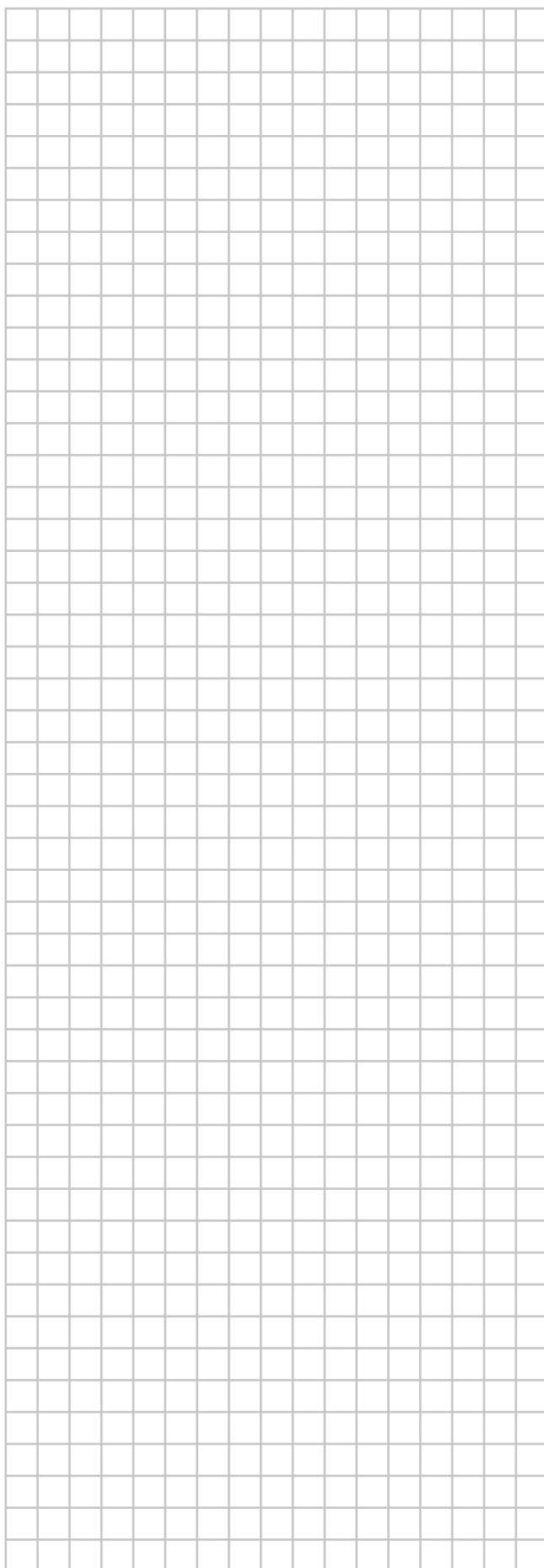
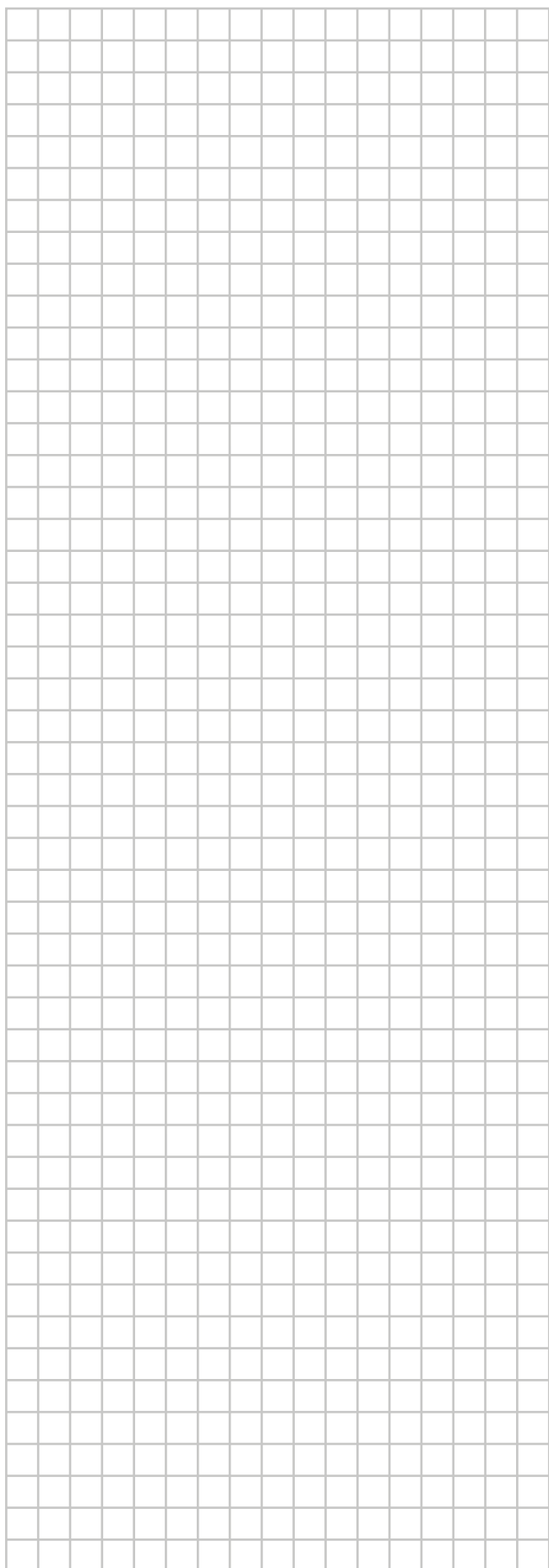
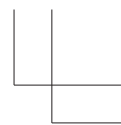
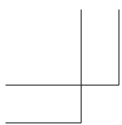
## 8 Eliminação

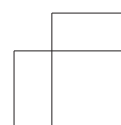
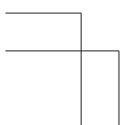
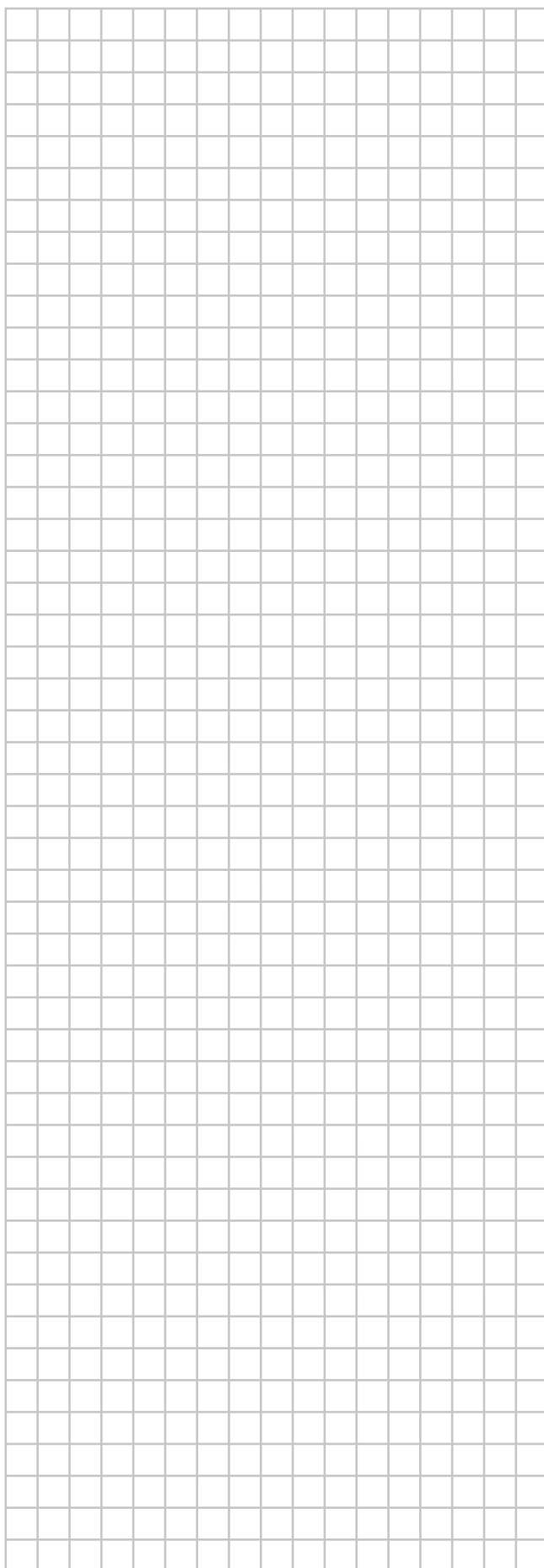
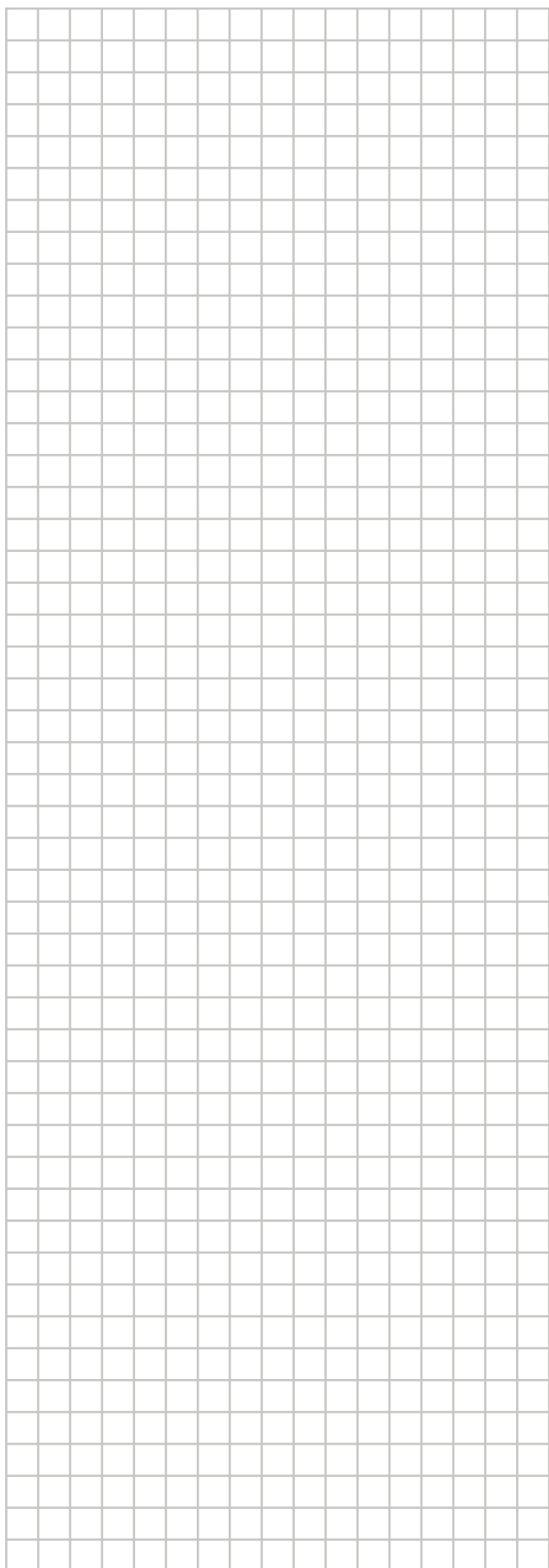
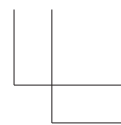
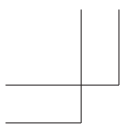


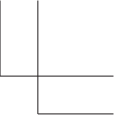
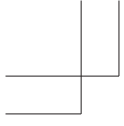
### NOTIFICAÇÃO

NÃO tente desmontar pessoalmente o sistema: a desmontagem do sistema e o tratamento do refrigerante, do óleo e de outros componentes DEVEM ser efectuados de acordo com a legislação aplicável. As unidades DEVEM ser processadas numa estação de tratamento especializada, para reutilização, reciclagem e/ou recuperação.









**EAC**



**DAIKIN ISITMA VE SOĞUTMA SİSTEMLERİ SAN.TİC. A.Ş.**  
Gülsuyu Mahallesi, Fevzi Çakmak Caddesi, Burçak Sokak, No:20, 34848 Maltepe  
İSTANBUL / TÜRKİYE  
Tel: 0216 453 27 00  
Faks: 0216 671 06 00  
Çağrı Merkezi: 444 999 0  
Web: www.daikin.com.tr

**DAIKIN EUROPE N.V.**

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

3P520336-3E 2019.09

Copyright 2019 Daikin

